

RÄLLEN



Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH	4	SVENSKA	36
DEUTSCH	8	ČESKY	40
FRANÇAIS	12	ESPAÑOL	44
NEDERLANDS	16	ITALIANO	48
DANSK	20	MAGYAR	52
ÍSLENSKA	24	POLSKI	56
NORSK	28	EESTI	60
SUOMI	32	LATVIEŠU	64

LIETUVIŲ	68	SRPSKI	100
PORTUGUÊS	72	SLOVENŠČINA	104
ROMÂNÀ	76	TÛRKÇE	108
SLOVENSKY	80	عربي	112
БЪЛГАРСКИ	84		
HRVATSKI	88		
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	92		
РУССКИЙ	96		

Charger features

- Charges 3 devices simultaneously.
- One single USB outlet can provide up to 2400 mA load.

Instructions for use

- Connect the power adapter into the wall socket, insert USB cable one by one into the free slots and the other end to the device you want to charge.
- If your battery is completely discharged, it may take a few minutes before it starts charging. This is entirely normal. You can see that the battery has begun charging when the battery symbol appears on your phone.
- When charging only use a recommended USB cable for your device.
- Be sure to not exceed the maximum USB cable length recommended for the appliance or the device.

Good to know

- USB cable length and quality influences charging speed and performance.
- Devices may get warm during charging; this is completely normal and they will gradually cool down again after they are fully charged.
- Charging time may vary based on the device's battery capacity, charge level, the age of the battery and the temperature in the surrounding area.
- Charger storage temperature: -20°C to 25°C .
- Charger operating temperature: 0°C to 40°C .

Unplug the charger from the power source before cleaning and when it is not in use.

To clean the charger, wipe with a moist cloth. Never submerge the charger in water.

Recommended precautionary measures and technical data, see the back of the charger.

Save these instructions for future use.

WARNING:

- The wall socket must be located near the equipment and must be easily accessible.
- Only use in dry locations.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the product.
- If the cord is damaged the appliance shall be destroyed.
- Never use a damaged or faulty USB cable for charging, since this can damage the appliance and harm your device.

Product servicing

Do not attempt to repair this product yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage points or other risks.

TECHNICAL DATA**Type:** E1604 RÄLLEN**Input:** 24V DC**Output:** 5V DC**Indoor use only****Max total load:** 3200 mA**Max load per USB-outlet:** 2400 mA**Max USB cable length:** 1.5 m/4'11"**Manufacturer: IKEA of Sweden AB****Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**

The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

Funktionen des Ladegeräts

- Lädt 3 Geräte gleichzeitig.
- Ein einziger USB-Anschluss kann bis zu 2.400 mA liefern.

Benutzerinformation

- Den Netzadapter an eine Steckdose anschließen. USB-Kabel in einen freien Anschluss einstecken und das andere Ende an das Gerät anschließen, das geladen werden soll.
- Wenn der Akku vollständig entladen ist, kann es einige Minuten dauern, bis der Ladevorgang beginnt. Das ist ganz normal. Sobald der Akku geladen wird, kann man das am Ladesymbol auf dem Mobiltelefon sehen.
- Zum Laden nur ein für das entsprechende Gerät empfohlenes USB-Kabel benutzen.
- Darauf achten, dass das Kabel nicht länger ist als für das entsprechende Gerät/den Apparat empfohlen.

Wissenswertes

- Länge und Qualität des USB-Kabels beeinflussen Schnelligkeit und Leistung beim Aufladen.
- Während des Ladevorgangs können sich die Geräte erwärmen; das ist völlig normal. Nach dem vollständigen Aufladen kühlen sie langsam wieder ab.
- Die Ladezeit kann je nach Kapazität, Restenergie oder dem Alter des Akkus des Geräts bzw. abhängig von der Umgebungstemperatur unterschiedlich lang sein.
- Aufbewahrungstemperatur des Ladegeräts: -20°C bis 25°C.
- Betriebstemperatur des Ladegeräts: 0°C bis 40°C.

Vor dem Reinigen und nach Gebrauch das Ladegerät vom Stromnetz trennen.

Zum Reinigen mit einem leicht feuchten Tuch abwischen.

Das Gerät niemals ins Wasser tauchen.

Empfohlene Sicherheitsvorkehrungen und technische Informationen: siehe Geräterückseite.

Diese Anleitung für spätere Benutzung aufbewahren.

ACHTUNG:

- Die Steckdose soll in der Nähe des Geräts und leicht erreichbar sein.
- Nur in trockenen Räumen benutzen.
- Kinder unter Aufsicht halten, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das Gerät entsorgt werden.
- Niemals ein falsches oder schadhaftes USB-Kabel zum Laden benutzen - das kann dem Gerät schaden und den Apparat beschädigen.

Produktinstandhaltung

Niemals versuchen, das Produkt selbst zu reparieren. Durch das Öffnen oder Entfernen von Teilen kann man sich gefährlichen stromführenden Punkten und anderen Risiken aussetzen.

TECHNISCHE DATEN**Typ:** E1604 RÄLLEN**Eingang:** 24V DC**Ausgang:** 5V DC**Nur für Innenräume.****Gesamtbelastung max.:** 3200 mA**Belastung per USB-Anschluss:** 2400 mA**Max. USB-Kabellänge:** 1,5 m/4'11"**Hersteller: IKEA of Sweden AB****Adresse: Box 702, 343 81 Älmhult, SCHWEDEN**

Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gem. der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden. Durch separate Entsorgung des Produkts trägst du zur Minderung des Verbrennungs- oder Deponieabfalls bei und reduzierst eventuelle negative Einwirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Weitere Informationen im IKEA Einrichtungshaus.

Caractéristiques du chargeur

- Permet de recharger 3 appareils simultanément.
- Le courant de sortie d'un port USB seul est de 2400 mA.

Instructions d'utilisation

- Raccorder l'adaptateur à la prise murale, insérer les câbles USB un par un dans les ports et les relier aux appareils qui doivent être rechargés.
- Si votre batterie est complètement déchargée, le chargement peut prendre quelques minutes avant de commencer. Ceci est totalement normal. L'icône de la batterie apparaît sur l'écran de téléphone dès que le chargement a commencé.
- Pour le chargement, utiliser uniquement un câble USB adapté à votre appareil.
- Veiller à ne pas dépasser la longueur de câble USB maximum recommandée pour l'équipement ou l'appareil.

Bon à savoir

- La longueur et la qualité du câble USB influent sur la vitesse et la performance du chargement.
- Il est tout à fait normal que les appareils chauffent au cours du chargement ; ils refroidiront progressivement une fois qu'ils seront entièrement chargés.
- La durée du chargement peut varier en fonction de la capacité de la batterie de l'appareil, du niveau de charge, de l'âge de la batterie et de la température ambiante.
- Température de stockage du chargeur : -20°C to 25°C.
- Température de fonctionnement du chargeur : 0°C to 40°C.

Débranchez le chargeur de la source d'alimentation avant de procéder à son nettoyage et lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour nettoyer le chargeur, essuyez-le avec un chiffon humide. Ne jamais plonger le chargeur dans l'eau. Mesures de précaution recommandées et données techniques au dos du chargeur.

Conserver ces instructions pour une utilisation ultérieure.

ATTENTION :

- La prise murale doit être proche de l'équipement et facilement accessible.
- Utiliser dans des endroits secs uniquement.
- Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec ce produit.
- Si le câble est endommagé, cet équipement doit être détruit.
- Ne jamais utiliser pour le chargement un câble USB endommagé ou présentant un défaut, car cela peut abîmer l'équipement ainsi que votre appareil.

Réparation du produit

Ne pas tenter de réparer soi-même ce produit ; soulever ou retirer le couvercle du boîtier risque notamment de provoquer des chocs électriques.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type : E1604 RÄLLEN

Entrée : 24V DC

Sortie : 5V DC

Utilisation à l'intérieur uniquement

Courant de charge max.: 3200 mA

Courant de sortie max. par port USB : 2400 mA

Longueur max. de câble USB : 1,5 m/4'11"

Fabricant : IKEA of Sweden AB

Adresse : Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÈDE



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.

Funcities van de lader

- Laadt 3 apparaten tegelijkertijd op.
- Eén enkele USB-aansluiting kan maximaal 2400 mA lading leveren.

Gebruikersinstructies

- Sluit de netadapter aan op het stopcontact, plaats de USB-kabel in de vrije poorten en sluit het andere einde aan op het apparaat dat je wilt opladen.
- Als de batterij helemaal leeg is, kan het een paar minuten duren voordat deze begint op te laden. Dat is normaal. Je kan zien dat de batterij aan het opladen is wanneer het batterijsymbool zichtbaar is op je telefoon.
- Gebruik tijdens het opladen alleen een aanbevolen USB-snoer voor het apparaat.
- Overschrijd niet de maximale USB-snoerlengte die wordt aanbevolen voor dit apparaat en vervang defecte kabels onmiddellijk.

Goed om te weten

- De lengte en de kwaliteit van de USB-kabel beïnvloeden de laadsnelheid en het prestatievermogen.
- Apparaten kunnen warm worden tijdens het opladen. Dit is normaal en ze zullen geleidelijk afkoelen nadat ze volledig opgeladen zijn.
- De oplaadtijd kan variëren afhankelijk van de batterijcapaciteit van het apparaat, het oplaadniveau, de leeftijd van de batterij en de omgevingstemperatuur.
- Bewaartemperatuur van de lader: $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ tot $25\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Bedrijfstemperatuur van de lader: $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ tot $40\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Haal de lader uit het stopcontact voordat je hem schoonmaakt en wanneer hem niet gebruikt. Om de lader schoon te maken, deze afnemen met een vochtig doekje. De lader nooit in water onderdompelen. Voor aanbevolen voorzorgsmaatregelen en technische gegevens, zie de achterkant van de oplader.

Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

WAARSCHUWING:

- Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zitten en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Uitsluitend te gebruiken op droge plaatsen.
- Houd kinderen in de gaten, zodat ze niet met het product gaan spelen.
- Wanneer het snoer beschadigd is, moet het apparaat worden vernietigd.
- Gebruik nooit een beschadigd of kapot USB-snoer voor het opladen, omdat dat het apparaat en de eenheid kan beschadigen.

Onderhoud

Probeer het product niet zelf te repareren. Als je onderdelen openmaakt of verwijdert kan je jezelf blootstellen aan gevaarlijke, stroomgeleidende punten en andere risico's.

TECHNISCHE GEGEVENS

Type: E1604 RÄLLEN

Ingang: 24V DC

Uitgang: 5V DC

Alleen binnenshuis gebruiken**Maximale totale belasting:** 3200 mA**Max belasting per USB-aansluiting:** 2400 mA**Max. USB-snoerlengte:** 1,5 m**Fabrikant: IKEA of Sweden AB****Adres: Postbus 702, SE-343 81 Älmhult, ZWEDEN**

Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wieltjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden.

Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Breng het naar de plaatselijke milieustraat of het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie neem contact op met IKEA.

Opladerens egenskaber

- Oplader 3 enheder samtidig.
- Ét enkelt USB-stik kan give en strømbelastning på op til 2400 mA.

Brugsanvisning

- Sæt adapteren i vægstikket, sæt USB-kabler i de åbne stik ét efter ét, og den anden ende af stikket i den enhed, du vil lade op.
- Hvis batteriet er helt afladet, kan det tage et par minutter, før det begynder at lade op. Det er helt normalt. Du kan se, at batteriet er begyndt at lade op, når batterisymbolet vises på telefonen.
- Når du oplader, må du kun bruge et anbefalet USB-kabel til din enhed.
- Sørg for ikke at overskride den anbefalede maksimale længde på USB-kablet for produktet eller enheden.

Godt at vide

- USB-kablets længde og kvalitet påvirker opladningshastigheden og ydelsen.
- Enheder kan blive varme under opladning. Det er helt normalt, og de køler gradvist ned igen, når de er fuldt opladet.
- Opladningstiden kan variere afhængig af enhedens batterikapacitet, opladningsniveau, batteriets alder og den omgivende temperatur.
- Opbevaringstemperatur, oplader: -20° til 25° .
- Driftstemperatur, oplader: 0° til 40° .

Tag stikket ud af stikkontakten, før du gør opladeren ren, og når den ikke er i brug.

Rengør opladeren ved at tørre den af med en fugtig klud. Opladeren må aldrig nedsænkes i vand.

Anbefalede forholdsregler og tekniske data: Se opladerens bagside.

Gem disse anvisninger til senere brug.

ADVARSEL!

- Stikkontakten skal være placeret i nærheden af udstyret og være let tilgængelig.
- Må kun bruges i tørre omgivelser.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal produktet kasseres.
- Brug aldrig et beskadiget eller fejlbehæftet USB-kabel til opladning, da det kan beskadige produktet og ødelægge din enhed.

Servicering af produktet

Forsøg ikke at reparere dette produkt selv, fordi du kan blive udsat for farlig spænding eller andre risici, hvis du åbner eller fjerner dækslerne.

TEKNISKE DATA**Type:** E1604 RÄLLEN**Indgang:** 24V DC**Udgang:** 5V DC**Kun til indendørs brug****Maks. strømbelastning i alt:** 3200 mA**Maks. strømbelastning pr. USB-udgang:** 2400 mA**Maks. L, USB-kabel:** 1,5 m**Producent: IKEA of Sweden AB****Adresse: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVERIGE**

Symbolet med den overkrydsede affaldsspand på hjul angiver, at produktet skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald. Produktet skal indleveres til genbrug i henhold til den lokale miljølovgivning for bortskaffelse af affald. Ved at adskille produktet fra husholdningsaffald hjælper du med at reducere den mængde affald, der sendes til forbrænding eller på lossepladsen, og minimerer eventuelle negative indvirkninger på menneskers sundhed og miljøet. Kontakt det nærmeste IKEA varehus for at få flere oplysninger.

Hleðslueiginleikar

- Hægt að hlaða þrjú tæki samtímis.
- Ein USB innstunga getur veitt 2400 mA straum.

Notkunarleiðbeiningar

- Stingdu fjöltenginu í samband og tengdu USB snúrurnar, eina í einu, við fjöltengið og tengdu svo hinn endann við tækið sem þú vilt hlaða.
- Ef engin hleðsla er á rafhlöðunni gæti tekið nokkrar mínútur fyrir hleðslu að hefjast. Það er eðlilegt. Rafhlaðan hefur hafið hleðslu þegar rafhlöðutáknin birtist á símanum.
- Aðeins nota USB snúru sem mælt er með fyrir tækið þitt.
- Vertu viss um að USB snúran sé ekki lengri en mælt er með fyrir búnaðinn eða tækið.

Gott að vita

- Lengd og gæði snúrunnar hafa áhrif á hleðsluhraða og virkni.
- Tæki geta hitnað á meðan hleðslu stendur; það er fullkomlega eðlilegt, þau kólna eftir að hafa náð fullri hleðslu.
- Hleðslutími er mismunandi, hann fer eftir afkastagetu rafhlöðu, hleðslustigi, aldri rafhlöðunnar og hitastigi umhverfisins sem hleðslan fer fram í.
- Hitastig við geymslu: -20°C til 25°C.
- Hitastig við hleðslu: 0°C til 40°C.

Taktu fjöltengið úr sambandi fyrir þrif og þegar það er ekki í notkun.

Þurrkaðu af fjöltenginu með rökum klút. Ekki setja fjöltengið undir vatn.

Varúðarráðstafanir og tæknilegar upplýsingar má sjá á bakhlið fjöltengisins.

Geymdu leiðbeiningarnar.

VARÚÐ:

- Vegginnstungan ætti að vera nálægt búnaðinum og aðgengileg.
- Notist aðeins í þurru umhverfi.
- Hafðu eftirlit með börnum, til að tryggja að þau leiki sér ekki með vöruna.
- Ef snúran er skemmd ætti að farga búnaðinum.
- Aldrei nota skemmda eða gallaða USB snúru til að hlaða, það getur skemmt búnaðinn og skaddað tækið þitt.

Vörubjónustu viðhald

Ekki gera tilraun til að gera við þessa vöru upp á eigin spýtur, því ef þú opnar eða fjarlægir lokin gætir þú orðið fyrir rafstraumi eða öðrum hættum.

TÆKNILEGAR UPPLÝSINGAR**Tegund:** E1604 RÄLLEN**Inntak:** 24V DC**Úttak:** 5V DC**Aðeins til notkunar innandyrna****Hámarksspenna:** 3200 mA**Hámarksspenna hvers USB tengis:** 2400 mA**Hámarkslengd USB snúru:** 1.5 m/4'11"**Framleiðandi: IKEA of Sweden AB****Heimilisfang: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**

Táknið með mynd af ruslatunnu með krossi yfir þýðir að ekki má farga vörunni með venjulegu heimilissorpi. Vörunni þarf að skila í endurvinnslu eins og lög gera ráð fyrir á hverjum stað fyrir sig. Með því að henda slíkum vörum ekki með venjulegu heimilissorpi hjálpar þú til við að draga úr því magni af úrgangi sem þarf að brenna eða nota sem landfyllingu og lágmarkar möguleg neikvæð áhrif á heilsu fólks og umhverfið. Þú færð nánari upplýsingar í IKEA versluninni.

Laderens egenskaper

- Lader tre enheter samtidig.
- En enkel USB-port kan gi opptil 2400 mA.

Bruksanvisning

- Sett støpselet på adapterledningen i stikkontakten på veggen, sett USB-ledningene én etter én i de ledige USB-portene og den andre enden i de enhetene du vil lade.
- Hvis batteriet er helt utladet, kan det ta et par minutter før ladingen begynner. Dette er helt normalt. Du kan se at batteriet har begynt å lade når batterisymbolet kommer frem på telefonen din.
- Når du lader må du kun bruke en anbefalt USB-lader til enheten din.
- Sørg for at du ikke overstiger den anbefalte lengden på USB-ledningen for enheten.

Godt å vite

- USB-ledningens lengde og kvalitet påvirker ladetiden og ladeytelsen.
- Enheter kan bli varme når de lades, dette er helt normalt og de kjøles gradvis ned igjen etter at de er fulladet.
- Ladetiden kan variere med enhetens batterikapasitet, ladenivå, batteriets alder og temperaturen i rommet.
- Temperatur ved oppbevaring av laderen: $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ til $25\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Temperatur ved bruk av laderen: $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ til $40\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Koble laderen fra strømkilden før du rengjør den og når den ikke skal brukes.

For å rengjøre laderen, tørk av med en fuktig klut.

Laderen må aldri senkes ned i vann.

Anbefalte sikkerhetsforholdsregler og tekniske data, se laderens bakside.

Spar på disse instruksene for fremtidig bruk.

ADVARSEL:

- Kontakten må være plassert i nærheten av utstyret, og den må være lett tilgjengelig.
- Må kun brukes på et tørt sted.
- Barn må ses etter for å sikre at de ikke leker med produktet.
- Hvis ledningen er skadet må produktet kastes.
- Bruk aldri en skadet eller ødelagt USB-ledning til lading, siden det kan skade laderen og enheten du prøver å lade.

Reparasjon

Ikke forsøk å reparere produktet selv. Om du åpner det eller tar bort deler kan du utsette deg for farlige strømførende punkter eller annen risiko.

TEKNISKE DATA**Type:** E1604 RÄLLEN**Inngang:** 24V DC.**Utgang:** 5V DC.**Kun for innendørs bruk.****Maks belastning:** 3200 mA.**Maks belastning per USB-port:** 2400 mA.**Maks lengde på USB-ledning:** 1,5 meter.**Produsent: IKEA of Sweden AB****Adresse: Box 702, 343 81 Älmhult, SWEDEN**

Symbolet viser en søppeldunk med et kryss over. Dette betyr at produktet ikke skal kastes i søpla, men holdes atskilt fra husholdningsavfallet.

Produktet skal leveres til resirkulering i henhold til lokale ordninger for kildesortering. Informasjon om løsningen i din kommune finner du på www.sortere.no. Ved å holde produktet atskilt fra ordinært husholdningsavfall, hjelper du med å unngå potensiell negativ virkning på menneskers helse og miljøet. For mer informasjon, vennligst kontakt nærmeste IKEA-varehus.

Laturin ominaisuudet

- Lataa kolmea laitetta samanaikaisesti.
- Yksi USB-pistorasia voi antaa jopa 2400 mA:n virran.

Käyttöohjeet

- Kytke virtajohto pistorasiaan ja liitä kunkin USB-kaapelin toinen pää vapaaseen hahloon ja toinen pää laitteeseen, jota haluat ladata.
- Jos akku on täysin tyhjä, voi kulua muutama minuutti ennen kuin lataus alkaa. Tämä on täysin normaalia. Näet akun alkaneen ladata, kun akkusymboli ilmestyy puhelimeesi.
- Käytä latauksessa vain laitteellesi suositeltua USB-kaapelia.
- Älä ylitä laitteen suositeltua USB-kaapelin enimmäispituutta.

Hyvä tietää

- USB-kaapelin pituus ja laatu vaikuttavat latausnopeuteen ja suorituskykyyn.
- Laitteet voivat lämmetä latauksen aikana. Tämä on täysin normaalia, ja ne jäähtyvät vähitellen latauduttuaan täyteen.
- Latausaika voi vaihdella laitteen akun kapasiteetin, lataustason, akun iän ja ympäristön lämpötilan mukaan.
- Laturin säilytyslämpötila: -20°C – $+25^{\circ}\text{C}$.
- Laturin käyttölämpötila: 0°C – $+40^{\circ}\text{C}$.

Irrota laturi virtalähteestä ennen puhdistusta ja silloin, kun se ei ole käytössä.

Puhdista laturi pyyhkimällä kostealla liinalla. Älä koskaan upota laturia veteen.

Suosittelavat varotoimenpiteet ja tekniset tiedot, katso laturin takaosa.

Säilytä nämä ohjeet vastaisen varalle.

VAROITUS:

- Seinäpistokkeen on sijaittava lähellä laitetta ja oltava helposti saatavilla.
- Käytä vain kuivissa tiloissa.
- Huolehdi siitä, etteivät lapset pääse leikkimään laitteella.
- Jos johto on vaurioitunut, laite on hävitettävä.
- Älä koskaan käytä lataukseen vaurioitunutta tai viallista USB-kaapelia, koska se voi vahingoittaa laitetta.

Tuotteen huolto

Tuotetta ei saa yrittää korjata itse. Kuorien avaaminen tai poistaminen voi altistaa vaaralliselle jännitteelle tai aiheuttaa muita vaaratilanteita.

TEKNISET TIEDOT**Tyyppi:** E1604 RÄLLEN**Syöttöjännite:** 24V DC**Ulostulojännite:** 5V DC**Vain sisäkäyttöön****Enimmäiskuormitus:** 3200 mA**Enimmäiskuormitus per USB-pistorasia:** 2400 mA**USB-kaapelin pituus enintään:** 1,5 m/4'11"**Valmistaja: IKEA of Sweden AB****Osoite: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**

Rastitettu jäteastiasymboli ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen joukossa. Kun hävität tuotteen, vie se asianmukaiseen keräys- tai kierrätyspisteeseen. Huolehtimalla tällä merkillä varustetun laitteen asianmukaisesti kierrätykseen vähennät kaatopaikalle päätyvän jätteen määrää ja mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia haittoja. Lisätietoja lähimmästä IKEA-tavaratalosta.

Funktioner för laddare

- Laddar 3 enheter samtidigt.
- Ett enda USB-uttag kan ge upp till 2400 mA.

Användarinstruktioner

- Anslut nätadaptorn till vägguttaget. Sätt in USB-kabeln i de lediga uttagen och den andra änden i den enhet du vill ladda.
- Om batteriet är helt urladdat kan det ta några minuter innan det börjar ladda. Detta är helt normalt. Du kan se att batteriet har börjat ladda när batterisymbolen visas på din telefon.
- Använd endast en rekommenderad USB-kabel för enheten när du laddar.
- Överskrid inte den maximala USB-kabellängd som rekommenderas för apparaten eller enheten.

Bra att veta

- USB-kabelns längd och kvalitet påverkar laddningshastighet och prestanda.
- Apparater kan bli varma under laddning Detta är helt normalt och de kommer gradvis att svalna igen efter att de är helt laddade.
- Laddningstiden kan variera beroende på enhetens batterikapacitet, laddningsnivå, batteriets ålder och temperaturen i omgivningen.
- Förvaringstemperatur laddare: -20 °C till 25 °C.
- Driftstemperatur laddare: 0 °C till 40 °C.

Koppla ur laddaren från strömkällan före rengöring och när den inte används.

För att rengöra laddaren, torka av den med en fuktig trasa. Doppa aldrig laddaren i vatten.

Rekommenderade försiktighetsåtgärder och tekniska data, se baksidan av laddaren.

Spara dessa instruktioner för framtida användning.

VARNING:

- Väggtaget måste vara beläget nära utrustningen och vara lättillgängligt.
- Används endast på torra platser.
- Barn bör övervakas så att de inte leker med produkten.
- Om sladden är skadad ska apparaten förstöras.
- Använd aldrig en skadad eller felaktig USB-kabel för laddning, eftersom det kan skada apparaten och enheten.

Produktservice

Försök inte att reparera produkten själv. Om du öppnar eller tar bort delar kan du utsätta dig själv för farliga strömförande punkter eller andra risker.

TEKNISK DATA**Typ:** E1604 RÄLLEN**Ingång:** 24V DC**Utgång:** 5V DC**Endast inomhusbruk.****Max total belastning:** 3200 mA**Max belastning per USB-uttag:** 2400 mA**Max USB-kabellängd:** 1,5 m/4'11"**Tillverkare: IKEA of Sweden AB****Adress: Box 702, 343 81 Älmhult, SVERIGE**

Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering. Genom att kassera en märkt produkt separat från hushållsavfallet bidrar du till att reducera mängden avfall som skickas till förbränning eller deponi och minimerar varje potentiell negativ påverkan på mänsklig hälsa och miljön. För mer information, vänligen kontakta ditt IKEA varuhus.

Funkce nabíječky

- Nabíjí až 3 zařízení současně.
- Jeden USB port poskytuje proud až 2400 mA.

Návod k použití

- Napájecí adaptér zapojte do zásuvky, zasuněte kabely USB a připojte zařízení, které chcete nabít.
- Pokud je vaše baterie zcela vybitá, může trvat několik minut, než se začne nabíjet. Toto je naprosto běžné. Jakmile se na vašem telefonu zobrazí symbol baterie, znamená to, že nabíjení právě probíhá.
- Na nabíjení používejte vyhradně doporučený USB kabel.
- Ujistěte se, že kabel nepřekračuje maximální doporučenou délku.

Důležité informace

- Délka USB kabelu ovlivňuje rychlost a kvalitu nabíjení.
- Zařízení se mohou v průběhu nabíjení rozpálit. To je naprosto běžné. Postupně zase znovu vychladnou, jakmile se nabíjení dokončí.
- Doba nabíjení se může lišit v závislosti na kapacitě baterie, úrovni nabití, stáří baterie a okolní teplotě.
- Nabíječku mějte uloženou při teplotě -20–25 °C.
- Operační teplota nabíječky: 0–40 °C.

Pokud nabíječku nepoužíváte, vypojte ji ze zásuvky. Pokud nabíječku čistíte, také ji vypojte ze zásuvky.

Nabíječku čistěte navlhčeným hadříkem. Nikdy nabíječku nenamáčejte do vody.

Doporučená preventivní opatření a technické údaje viz zadní část nabíječky.

Tyto pokyny uschovejte pro budoucí využití.

UPOZORNĚNÍ:

- Zásuvka musí být umístěná poblíž zařízení a snadno dostupná.
- Používejte pouze v suchém prostředí.
- Nenechávejte děti, aby si se zařízením hrály.
- Pokud dojde k poškození kabelu, zařízení vyhod'te.
- K nabíjení nikdy nepoužívejte závadný kabel. Mohlo by dojít k poškození zařízení.

Upozornění

Nepokoušejte se tento výrobek sami opravovat.

Otevíráním krytu se můžete vystavit nebezpečí zásahu elektrickým proudem i dalším rizikům.

TECHNICKÉ ÚDAJE**Typ:** E1604 RÄLLEN**Příkon:** 24 V DC**Výkon:** 5 V DC**Jen pro vnitřní použití.****Max. celkové zatížení:** 3200 mA**Max. zatížení jednoho USB portu:** 2400 mA**Max. délka USB kabelu:** 1,5 m**Výrobce: IKEA of Sweden AB****Adresa: Box 702, 343 81 Älmhult, ŠVÉDSKO**

Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadů posílaných do spaloven nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.

Características del cargador

- Carga 3 dispositivos de manera simultánea.
- Una sola toma USB puede proporcionar hasta 2400 mAh de carga.

Instrucciones de uso

- Conecta el adaptador de corriente a la toma de pared. Introduce los cables USB uno a uno en las ranuras vacías y el otro extremo en el dispositivo que quieras cargar.
- Si la batería está totalmente descargada, es posible que tarde unos minutos en empezar a cargarse. Es normal. Sabrás que la batería ha empezado a cargarse cuando veas el correspondiente icono en el teléfono.
- Cuando lo cargues, usa solo un cable USB recomendado para tu dispositivo.
- No sobrepases la longitud máxima del cable USB recomendada para el aparato o dispositivo en cuestión.

Información importante

- La longitud y la calidad del cable USB afectan a la velocidad y el rendimiento de carga.
- Es posible que los dispositivos se calienten durante la carga. Es normal, y en cuanto estén del todo cargados, poco a poco recuperarán su temperatura normal.
- El tiempo de carga variará en función de la capacidad de la batería del dispositivo, su nivel de carga, la antigüedad de la batería y la temperatura ambiente.
- Temperatura de almacenamiento del cargador: de -20°C a 25°C .
- Temperatura de funcionamiento del cargador: de 0°C a 40°C .

Desenchufa el cargador de la toma de corriente antes de limpiarlo o cuando no lo estés usando.

Para limpiar el cargador, pásale un paño húmedo. No lo sumerjas nunca en agua.

En la parte posterior del cargador puedes consultar las medidas de precaución recomendadas y los datos técnicos.

Conserva estas instrucciones para poder consultarlas en un futuro.

ADVERTENCIA

- La toma de pared debe estar situada cerca del aparato, en un lugar de fácil acceso.
- Utilízalo solo en lugares secos.
- Los niños deben estar bajo la supervisión de un adulto para evitar que jueguen con el producto.
- Si el cable sufre daños, el aparato puede acabar estropeándose.
- No utilices nunca un cable USB estropeado o defectuoso, ya que esto puede provocar daños en el aparato y en el dispositivo.

Mantenimiento del producto

No intentes reparar el producto por tu cuenta, ya que al abrir y cerrar las tapas puedes quedar expuesto a puntos de alta tensión y otros peligros.

DATOS TÉCNICOS**Tipo:** E1604 RÄLLEN**Entrada:** 24V DC**Salida:** 5V DC**Para uso exclusivo en interiores****Carga máxima total:** 3200 mAh**Carga máxima por toma USB:** 2400 mAh**Longitud máxima del cable USB:** 1,5 m/4'11"**Fabricante: IKEA of Sweden AB****Dirección: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA**

La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos. Cuando separas los productos que llevan esta imagen, contribuyes a reducir el volumen de residuos que se incineran o se envían a vertederos y minimizas el impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. Para más información, ponte en contacto con tu tienda IKEA.

Caratteristiche del caricabatteria

- Permette di ricaricare 3 dispositivi contemporaneamente.
- Una singola porta USB fornisce fino a 2400 mA.

Istruzioni per l'uso

- Collega l'adattatore alla presa di corrente e inserisci i cavi USB, uno alla volta: un'estremità in una delle porte libere e l'altra estremità nel dispositivo che vuoi ricaricare.
- Se la tua batteria è completamente scarica, può volerci qualche minuto prima che inizi a ricaricarsi: è normale. Inizia a ricaricarsi quando appare il simbolo della batteria sul tuo telefono.
- Per la ricarica usa solo un cavo USB raccomandato per il tuo dispositivo.
- Assicurati di non superare la lunghezza massima del cavo USB raccomandata per il dispositivo o il caricabatteria.

Utile da sapere

- La lunghezza e la qualità del cavo USB incidono sulla velocità e sulle prestazioni di ricarica.
- Durante la ricarica i dispositivi possono scaldarsi: è normale. La temperatura si abbassa gradualmente una volta terminata la ricarica.
- Il tempo di ricarica può variare in base alla capacità della batteria del dispositivo, al livello di carica, all'età della batteria e alla temperatura dell'ambiente circostante.
- Temperatura nell'ambiente d'immagazzinamento: da -20°C a 25°C.
- Temperatura di funzionamento del caricabatteria: da 0°C a 40°C.

Scollega il caricabatteria dalla presa elettrica prima di pulirlo e quando non viene utilizzato.

Usa un panno umido per pulire il caricabatteria. Non immergere mai il caricabatteria nell'acqua.

Misure precauzionali raccomandate e dati tecnici: vedi il retro del caricabatteria.

Conserva queste istruzioni per ulteriori consultazioni.

AVVERTENZE:

- La presa di corrente deve essere situata in prossimità del prodotto e deve essere facilmente accessibile.
- Usa il prodotto in luoghi asciutti.
- È necessaria la supervisione di un adulto per assicurarsi che i bambini non giochino con il prodotto.
- Se il cavo si danneggia, il prodotto deve essere buttato via.
- Non usare mai un cavo USB guasto o difettoso per ricaricare i tuoi dispositivi, poiché potresti danneggiare il caricabatteria e i tuoi dispositivi.

Manutenzione del prodotto

Non provare a riparare da solo questo prodotto, poiché l'apertura o la rimozione delle coperture può esporri al rischio di scossa elettrica o ad altri rischi.

SPECIFICHE TECNICHE**Tipo:** E1604 RÄLLEN**Ingresso:** 24V DC**Uscita:** 5V DC**Solo per interni****Carico max. totale:** 3200 mA**Carico max. per porta USB:** 2400 mA**Lunghezza max. cavo USB:** 1,5 m/4'11"**Produttore: IKEA of Sweden AB****Indirizzo: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVEZIA**

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti. Separando un prodotto contrassegnato da questo simbolo dai rifiuti domestici, aiuterai a ridurre il volume dei rifiuti destinati agli inceneritori o alle discariche, minimizzando così qualsiasi possibile impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Per saperne di più, contatta il negozio IKEA più vicino a te.

A töltő jellemzői

- 3 készüléket tölt egyszerre.
- Egyetlen USB port 2400 mA töltést szolgáltat.

Használati útmutató

- Dugd be az adaptert a konnektorba, csatlakoztasd egyenként az USB vezetékeket a szabad portokba és a másik végüket a készülékbe, melyet tölteni szeretnél.
- Ha az akkumulátor teljesen lemerült, előfordulhat, hogy csak néhány perc múlva indul a töltés. Ez teljesen normális. A töltés megkezdését az jelzi, hogy az elem szimbóluma megjelenik a telefonon.
- Töltéskor az ajánlott USB vezetéket használd a készülékedhez.
- Győződj meg róla, hogy a vezeték hossza nem haladja meg a berendezéshez vagy készülékhez ajánlott maximális USB vezeték hosszúságot.

Jó tudni

- Az USB vezeték hossza és minősége befolyásolja a töltési sebességet és teljesítményt.
- A készülékek felmelegedhetnek a töltés során; ez teljesen normális és fokozatosan újra lehűlnek miután teljesen feltöltődtek.
- A töltési idő eltérő lehet az készülék akkumulátor kapacitásától, töltési szintjétől, életkorától és a környezet hőmérsékletétől függően.
- A töltő tárolási hőmérséklete: -20°C to 25°C .
- A töltő működési hőmérséklete: 0°C to 40°C .

Húzd ki a töltőt az áramellátóból tisztítás előtt és amikor nem használod.

A töltő tisztításához töröld le egy nedves ruhával. Soha ne merítsd vízbe a töltőt.

Ajánlott óvintézkedésekért és technikai adatokért lásd a töltő hátulját.

Tartsd meg ezt az útmutatót a jövőre nézve.

FIGYELMEZTETÉS!

- A fali aljzatnak a berendezés mellett és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Csak száraz helyszínen használd.
- A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítása érdekében, hogy ne játszanak a termékkel.
- Ha a vezeték sérült, a készüléket meg kell semmisíteni.
- Soha ne használj sérült vagy hibás USB vezetékot a töltéshez, mert az kárt okozhat a berendezésben és a készülékedben.

A termék szervizelése

Ne próbáld megjavítani a készüléket, mivel a burkolat felnyitásával vagy eltávolításával veszélyes feszültségek vagy más kockázatoknak teheted ki magad.

MŰSZAKI ADATOK**Típus:** E1604 RÄLLEN**Bemeneti feszültség:** 24V DC**Kimeneti feszültség:** 5V DC**Csak beltéri használatra****Maximális teljes töltés:** 3200 mA**Maximális töltés USB portonként:** 2400 mA**Maximális USB vezeték hosszúság:** 1.5 m/4'11"**Gyártó: IKEA of Sweden AB****Cím: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SVÉDORSZÁG**

Az áthúzott, kerekes szemetetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket a háztartási hulladéktól különválasztva kell elhelyezni. A terméket a helyi szabályozásnak megfelelően, újrahasznosítás céljából a megfelelő helyen kell leadni. Azzal, hogy az így jelölt termékeket a háztartási hulladéktól különválasztod, segítesz csökkenteni a hulladékégetőkbe kerülő vagy a földben elhelyezett szemét mennyiségét, ezzel minimalizálod az egészségre és a környezetre ártalmas lehetséges negatív hatásokat. További információkért kérjük, lépj kapcsolatba a legközelebbi IKEA áruházzal!

Funkcje ładowarki

- Ładowanie 3 urządzeń jednocześnie.
- Jedno gniazdo USB zapewnia do 2400 mA.

Instrukcja użytkowania

- Podłącz zasilacz do gniazdka ściennego, wsuń kable USB jeden po drugim do wolnych gniazd, a drugi koniec do urządzenia, które chcesz ładować.
- Jeżeli akumulator jest całkowicie rozładowany, może upłynąć kilka minut zanim zacznie się ładować. Jest to zupełnie normalne. Rozpoczęcie ładowania zasygnalizuje symbol baterii, który pojawi się na wyświetlaczu telefonu.
- Do ładowania używaj wyłącznie przewodu USB zalecanego dla danego urządzenia.
- Nie przekraczaj maksymalnej długości kabla zalecanej dla danego urządzenia.

Dobrze wiedzieć

- Długość i jakość kabla USB wpływają na szybkość i wydajność.

- Podczas ładowania urządzenia mogą się nagrzewać, jest to całkowicie normalne i urządzenie stopniowo ostygnie po pełnym naładowaniu.
- Czas ładowania jest różny w zależności od pojemności akumulatora urządzenia, poziomu naładowania, wieku akumulatora i temperatury otoczenia.
- Temperatura przechowywania ładowarki: od -20°C do 25°C .
- Temperatura pracy ładowarki: od 0°C do 40°C .

Odłącz ładowarkę od źródła zasilania przed przystąpieniem do jej czyszczenia lub kiedy nie jest używana.

Aby wyczyścić ładowarkę, przetrzyj ją wilgotną szmatką.

Nigdy nie zanurzaj ładowarki w wodzie.

Zalecane środki zapobiegawcze i dane techniczne znajdują się na spodzie ładowarki.

Zachowaj te instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE

- Gniazdo ściennie powinno znajdować się w niewielkiej odległości od urządzenia i być łatwo dostępne.
- Używać wyłącznie w miejscach suchych.
- Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się produktem.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, urządzenie należy zniszczyć.
- Nigdy nie używaj do ładowania uszkodzonego lub niesprawnego kabla USB, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Serwisowanie urządzenia

Nie próbuj naprawiać tego urządzenia samodzielnie, gdyż otwieranie lub zdejmowanie pokrywy może grozić kontaktem z punktami pod napięciem lub innymi zagrożeniami.

DANE TECHNICZNE

Rodzaj: E1604 RÄLLEN

Wejście: 24V DC

Wyjście: 5V DC

Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń

Maks. łączne obciążenie: 3200 mA

Maks. obciążenie jednego gniazda USB: 2400 mA

Maks. długość kabla USB: 1.5 m/4'11"

Producent: IKEA of Sweden AB

Adres: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SZWECJA



Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanyimi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami. Selektowna zbiórka odpadów m.in. z gospodarstw domowych przyczynia się do zmniejszenia ilości odpadów przekazanych na składowiska lub do spalarni oraz ograniczenia ich potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.

Laadija omadused

- Laeb korraga 3 seadet.
- Ühest üksikust USB väljundist saab kuni 2400 mA voolu.

Kasutusjuhised

- Ühendage vooluadapter seinakontakti, sisestage USB kaabel ükshaaval vabadesse aukudesse ja teine pool laetava seadme külge.
- Kui teie aku on täiesti tühi, võib minna mõni minut enne, kui laadimine algab. See on täiesti normaalne. Näete, et aku laadimine on alanud, kui telefonile ilmub aku sümbol.
- Laadimise ajal kasutage vaid enda seadmele soovitatud USB kaablit.
- Veenduge, et kaabel ei ületaks maksimaalset USB kaabli pikkust, mis on teie seadmele soovituslik.

Kasulik teave

- USB kaabli pikkus ja kvaliteet mõjutab laadimiskiirust ja võimsust.
- Seadmed võivad laadimise ajal soojeneda; see on täiesti normaalne ning need jahtuvad järk-järgult maha kui laadimine on lõppenud.
- Laadimisaeg võib sõltuda olenevalt seadme aku mahust, laetusastmest, vanusest ja ümbritsevast temperatuurist.
- Laadija säilitamistemperatuur: -20°C kuni 25°C .
- Laadija töötemperatuur: 0°C kuni 40°C .

Eemaldage laadija vooluallikast enne puhastamist ja siis, kui see pole kasutusel.

Laadija puhastamiseks pühkige seda niiske lapiga. Ärge pane laadijat kunagi vee alla.

Soovituslikud ohutusabinõud ja tehnilised andmed asuvad laadija tagaküljel.

Jätke juhised alles.

HOIATUS:

- Seinakontakt peab asuma seadme lähedal ja olema lihtsasti ligipääsetav.
- Kasutage vaid kuivades tingimustes.
- Tähtis on valvata, et lapsed ei mängiks tootega.
- Kui juhe on kahjustatud, tuleb seade hävitada.
- Ärge kunagi kasutage kahjustatud või valet USB kaablit laadimiseks, kuna see võib kahjustada teie seadet.

Toote hooldus

Ärge üritage toodet ise parandada, kuna katete avamine või eemaldamine võib vabastada ohtliku laengu või põhjustada muid riske.

TEHNILISED ANDMED**Tüüp:** E1604 RÄLLEN**Sisend:** 24V DC**Väljund:** 5V DC**Vaid siseruumides kasutamiseks****Max koguvool:** 3200 mA**Max vool USB-väljundi kohta:** 2400 mA**Max USB-kaabli pikkus:** 1,5 m/4'11"**Tootja:** IKEA of Sweden AB**Address:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

Läbikriipsutatud prügikasti märk tähendab, et toode tuleb hävitada olmeprügist eraldi. Toode tuleb viia ümbertöötluspunkti kooskõlas kohalike

keskkonnakaitse regulatsioonidega, mis puudutavad jäätmekäitlust. Eraldades tähistatud toote olmeprügist, aitate vähendada jäätmete kogust, mis saadetakse põletusahju või prügimägedele ja minimeerite nii võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Täpsema info saamiseks võtke ühendust IKEA keskusega.

Lādētāja īpašības

- Var vienlaikus uzlādēt 3 ierīces.
- Viena USB izeja var nodrošināt strāvu līdz 2400 mA.

Lietošanas instrukcija

- Iespraudiet strāvas adaptera kontaktdakšu sienas rozetē, vienu pa vienam iespraudiet USB vadus adapterī un ierīcē, kuru vēlaties uzlādēt.
- Ja baterija ir pilnīgi izlādējusies, var paiet pāris minūtes pirms uzlādes sākuma. Tas ir pilnīgi normāli. Kad sāksies baterijas uzlāde, telefona ekrānā iedegsies baterijas simbols.
- Uzlādējot ierīci, izmantojiet tikai ieteicamos USB vadus.
- Nepārsniedziet maksimālo USB vada garumu, kas ieteiks jūsu ierīcei.

Noderīga informācija

- USB vada garums un kvalitāte ietekmē uzlādes ātrumu un darbību.
- Uzlādes laikā ierīces var sakarst. Tas ir normāli, un tās pakāpeniski atdzīsīs pēc uzlādes beigām.
- Uzlādes ilgums atkarīgs no ierīces baterijas jaudas, lietošanas ilguma, uzlādes līmeņa, kā arī apkārtējās temperatūras.
- Lādētāja uzglabāšanas temperatūra: no -20°C līdz 25°C .
- Lādētāja darba temperatūra: no 0°C līdz 40°C .

Atvienojiet lādētāju no strāvas padeves avota pirms tīrīšanas, kā arī tad, kad tas netiek lietots.

Lai tīrītu lādētāju, izmantojiet mitru lupatu. Nekādā gadījumā nemērciet lādētāju ūdenī.

Ieteicamie piesardzības pasākumi un tehniskie dati sk. lādētāja aizmugurē.

Saglabājiet šo instrukciju turpmākai uzziņai.

BRĪDINĀJUMS:

- Sienas rozetei jāatrodas aprīkojuma tuvumā, viegli pieejamā vietā.
- Lietot vienīgi sausos apstākļos.
- Uzraugiet bērņus, lai tie nespēlētos ar šo precī.
- Ja vads ir bojāts, ierīci nedrīkst lietot un tā ir jāiznīcina.
- Nekādā gadījumā neveiciet ierīces uzlādi ar bojātu USB vadu, jo tie var sabojāt aprīkojumu un nodarīt kaitējumu jūsu ierīcei.

Preces serviss

Nemēģiniet paši veikt preces remontu, jo tā atvēršana un vāka noņemšana var izraisīt saskarsmi ar bīstama sprieguma punktiem, kā arī izraisīt citus drošības riskus.

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Tips: E1604 RÄLLEN

Ieeja: 24V DC

Izeja: 5V DC

Lietošanai vienīgi iekštelpās

Maksimālā kopējā slodze: 3200 mA

Maksimālā slodze 1 USB izejā: 2400 mA

Maksimālais USB vada garums: 1,5 m/4'11"

Ražotājs: IKEA of Sweden AB

Adrese: Box 702, SE-343 81 Elmhulta, ZVIEDRIJA



Nosvītrotais atkritumu konteinera simbols norāda, ka prece jālikvidē atsevišķi no citiem sadzīves atkritumiem. Šī prece jānodod pārstrādei, ņemot vērā vietējos vides aizsardzības noteikumus, kas attiecas uz atkritumu apsaimniekošanu. Nošķirot marķēto preci no sadzīves atkritumiem, jūs palīdzēsiet samazināt atkritumu apjomu, kas nonāk atkritumu sadedzināšanas iekārtās vai atkritumu poligonos, tādējādi samazinot to potenciālo negatīvo ietekmi uz veselību un vidi. Sīkāka informācija IKEA veikalos.

Įkroviklio savybės

- Vienu metu krauna tris įrenginius.
- Vieno USB lizdo elektros krūvis – iki 2400 mA.

Naudojimo instrukcijos

- Prie sieninio kištukinio lizdo prijunkite maitinimo adapterį, o prie adapterio laisvų jungčių – USB laidus su prijungtais įrenginiais.
- Jei baterija visai išsekusi, įkrova prasidės už kelių minučių, ir tai nėra veikimo sutrikimas. Prasidėjus baterijos įkrovai, įrenginio ekrane pamatysite baterijos simbolį.
- Įrenginiams įkrauti naudokite rekomenduojamą USB laidą.
- Jis turi būti įkrovikliui ar įrenginiui tinkamo ilgio, todėl prieš prijungdami įsitikinkite, jog laikotės rekomendacijos.

Naudinga žinoti

- Įkrovos greičiui bei efektyvumui turi įtakos USB laido ilgis ir jo kokybė.
- Įkraunami įrenginiai gali įkaisti – tai visiškai normalu. Pasibaigus įkrovos laikui, kai baterija bus įkrauta, jie po truputį atvės.
- Įkrovos trukmė kinta priklausomai nuo baterijos talpos, jos išsekimo lygio, amžiaus ir aplinkos temperatūros.
- Įkroviklio laikymo temperatūra: nuo -20 °C iki 25 °C.
- Įkroviklio veikimo temperatūra: nuo 0 °C iki 40 °C.

Prieš valydami įkroviklį ir kai nereikalingas, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

Įkroviklį valykite drėgna šluoste; niekada nemerkite įkroviklio į vandenį ar kitokį skystį.

Rekomenduojamos atsargumo priemonės ir techniniai duomenys yra nurodyti ant įkroviklio nugarėlės.

Išsaugokite instrukcijas ateičiai.

PERSPĒJIMAS:

- Sieninis kištukinis lizdas turi būti pie iřrenginio ir lengvai pasiekiamas.
- Naudokite tik sausoje aplinkoje.
- Šis gaminys nēra ųaislas, todēl vaikams reikētu drausti su juo ųaisti.
- Jei laidas paųeistas, gaminį reikia tinkamai iřmesti.
- Niekada nenaudokite paųeisto, netinkamai veikianēio USB laido iřrenginiui iřkrauti, nes jis gali pakenkti iřkrovikliui ir iřrenginiui.

Techninē prieųiūra

Savarankiškai neremontuokite prekēs, nes atidarę korpusā galite nukentēti nuo pavojingos iřtampos ir kitų prieųasēių.

TECHNINIAI DUOMENYS**Tipas:** E1604 RÄLLEN**Iėja:** 24 V DC**Išėja:** 5 V DC**Naudoti tik patalpose****Didž. el. krūvis:** 3200 mA**Didž. vieno USB lizdo el. krūvis:** 2400 mA**Didž. USB laido ilgis:** 1,5 m**Gamintojas: IKEA of Sweden AB****Adresas: p. d. 702, 343 81 Elmhultas, Švedija.**

Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad gaminio atliekų negalima tvarkyti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Gaminys turi būti perdirbamas pagal šalies aplinkosaugos reikalavimus. Atskirdami taip pažymėtą gaminį nuo buitinių atliekų padėsite sumažinti atliekų kiekius išvežamus į sąvartynus ar deginimo vietas, ir galimą neigiamą poveikį žmogaus sveikatai bei gamtai. Daugiau informacijos jums suteiks parduotuvėje IKEA.

Características do carregador

- Carrega 3 dispositivos simultaneamente.
- Uma única entrada USB fornece até 2400 mA de carga.

Instruções de utilização

- Ligue o adaptador de corrente a uma tomada, insira os cabos USB um a um nas entradas livres e a outra extremidade ao dispositivo que quer carregar.
- Se a bateria estiver totalmente descarregada, pode demorar alguns minutos antes de iniciar o carregamento, algo que é normal. Pode verificar quando a bateria começar a ser carregada quando o símbolo de bateria surgir no telemóvel.
- Ao carregar, use apenas um cabo USB recomendado para o seu dispositivo.
- Certifique-se de que não excede o tamanho máximo do cabo USB recomendado para o seu aparelho ou dispositivo.

Convém saber

- O comprimento e a qualidade do cabo USB influenciam a velocidade e o desempenho do carregamento.

- Os dispositivos podem aquecer durante o carregamento, o que é normal, arrefecendo gradualmente quando estiverem totalmente carregados.
- A duração do carregamento pode variar com base na capacidade da bateria do dispositivo, com o nível de carga, com a idade da bateria e com a temperatura ambiente.
- Temperatura de armazenamento do carregador: entre -20°C e 25°C .
- Temperatura de funcionamento do carregador: entre 0°C e 40°C .

Desligue o carregador da tomada antes de o limpar e sempre que não estiver a ser utilizado.

Para limpar o carregador, use um pano húmido. Nunca o coloque dentro de água.

Consulte as medidas de prevenção recomendadas e os dados técnicos na parte de trás do carregador.

Guarde estas instruções para uso futuro.

ATENÇÃO:

- A tomada deve estar localizada perto do equipamento e deve estar acessível.
- Usar apenas em zonas secas.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o produto.
- Se o cabo estiver danificado, o aparelho não deve ser utilizado.
- Nunca utilize um cabo USB danificado ou defeituoso para o carregamento, pois isso pode danificar o aparelho e prejudicar o seu dispositivo.

Serviços relacionados com o produto

Não tente reparar o produto sozinho, pois a abertura ou a remoção das coberturas pode expô-lo a pontos de voltagem perigosa ou a outros riscos.

DADOS TÉCNICOS**Tipo:** E1604 RÄLLEN**Entrada:** 24V DC**Saída:** 5V DC**Usar apenas no interior****Carga máx. total:** 3200 mA**Carga máx. por entrada USB:** 2400 mA**Comprimento máx. do cabo USB:** 1.5 m/4'11"**Fabricante: IKEA of Sweden AB****Morada: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**

O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos. Ao separar um artigo assinalado dos resíduos domésticos, ajuda a reduzir o volume de resíduos enviados para os incineradores ou aterros, minimizando o potencial impacto negativo na saúde pública e no ambiente. Para mais informações, contacte a loja IKEA perto de si.

Caracteristicile încărcătorului

- Încarcă 3 dispozitive simultan.
- O singură sursă USB poate furniza o încărcătură de 2400 mA.

Instrucțiuni de folosire

- Conectează adaptorul la priză, introdu cablul USB în sloturile libere și celălalt capăt la aparatul pe care vrei să îl încarci.
- Dacă bateria este complet descărcată, ar putea dura câteva înainte să înceapă încărcarea. Acest lucru este normal. Bateria se încarcă atunci când apare pe ecran simbolul bateriei.
- Folosește doar cablul recomandat pentru încărcare.
- Nu depășii lungimea maximă a cablului USB.

Bine de știut

- Lungimea și calitatea cablului USB influențează viteza de încărcare și performanța.
- Dispozitivele se pot încălzi în timpul încărcării; acestea se vor răci după ce se încarcă complet.
- Timpul de încărcare variază în funcție de capacitatea bateriei, nivelul de încărcare și temperatura înconjurătoare.
- Temperatura de depozitare a încărcătorului: -20°C la 25°C.
- Temperatura de operare a încărcătorului: 0°C la 40°C.

Scoate încărcătorul din sursa de alimentare înainte de a îl curăța.

Șterge cu o cârpă umedă. Nu băga încărcătorul în apă. Pentru mai multe date tehnice, vezi pe spatele încărcătorului.

Păstrează instrucțiunile.

ATENȚIE:

- Priza de perete trebuie să se afle lângă echipament și să poată fi ușor accesată.
- Folosește doar în medii uscate.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu produsul.
- În cazul în care cablul este deteriorat, aparatul trebuie aruncat.
- Nu folosi niciodată un cablu USB avariata pentru că poate deteriora produsul.

Service produs

Nu încerca să repari produsul singur, deoarece deschiderea și îndepărtarea capacului pot provoca accidente.

DATE TEHNICE**Tip:** E1604 RÄLLEN**Alimentare:** 24V DC**Putere:** 5V DC**Se folosește doar la interior****Încărcătură maximă totală:** 3200 mA**Încărcătură maximă per port USB:** 2400 mA**Lungimea maximă a cablului USB:** 1.5 m/4'11"**Producător: IKEA of Sweden AB****Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUECIA**

Simbolul indica faptul ca produsul trebuie sa fie sortat separat de gunoiul menajer. Produsul respectiv trebuie sa fie predat pentru reciclare in conformitate cu reglementarile locale cu privire la sortarea deșeurilor. Sortând în mod corect deșeurile, vei contribui la reducerea volumului de deșeuri ce urmeaza a fi arse sau trimise la groapa de gunoi și la minimizarea potențialului impact negativ asupra oamenilor si mediului. Poți afla mai multe informații la magazinul IKEA.

Vlastnosti nabíjačky

- Nabíja naraz tri zariadenia.
- Každý výstup USB môže poskytovať prúd až do 2400 mA.

Návod na použitie

- Pripojte elektrický adaptér do zásuvky, vložte káble postupne po jednom do voľných vstupov a druhý koniec do zariadenia, ktoré chcete nabíť.
- Ak je vaša batéria úplne vybitá, môže chvíľu trvať, kým sa začne nabíjať. To je úplne normálne. Batéria sa začne nabíjať, keď sa na vašom zariadení objaví symbol pre nabíjanie.
- Na nabíjanie používajte iba kábel USB odporúčaný pre vaše zariadenie.
- Uistite sa, že dĺžka kábla nepresiahne odporúčanú dĺžku pre vaše zariadenie.

Dobré vedieť

- Dĺžka a kvalita kábla USA má vplyv na rýchlosť nabíjania a výkon.
- Zariadenia sa počas nabíjania môžu zahrievať, je to úplne normálne. Potom, čo ich nabijete postupne vychladnú.
- Čas nabíjania môže byť rôzny v závislosti od kapacity batérie, úrovne nabitia, veku batérie a teploty prostredia.
- Teplota uskladnenia nabíjačky: -20°C do 25°C .
- Teplota počas nabíjania: 0°C do 40°C .

Odpojte nabíjačku zo zdroja, keď ju nepoužívate a počas čistenia.

Nabíjačku očistíte vlhkou handričkou. Nikdy ju neponárajte do vody.

Odporúčané preventívne opatrenia a technické dáta nájdete na zadnej strane nabíjačky.

Tento návod si odložte pre ďalšie použitie.

UPOZORNENIE:

- Zásuvka v stene musí byť umiestnená v blízkosti zariadenia a musí byť ľahko dostupná.
- Iba na použitie v suchých priestoroch.
- Deti musia byť upozornené, aby sa s výrobkom nehrali.
- Ak je kábel poškodený, prístroj musí byť zničený.
- Na nabíjanie nikdy nepoužívajte poškodený alebo chybný kábel USB, pretože môže poškodiť prístroj a to môže poškodiť vaše zariadenie.

Oprava výrobku

Nepokúšajte sa výrobok opraviť sami, pretože pri otvorení alebo odstránení krytu hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo iné nebezpečenstvo.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Typ: E1604 RÄLLEN

Vstup: 24V DC

Výstup: 5V DC

Len na použitie vnútri

Max prúd spolu: 3200 mA

Max prúd na USB vstup: 2400 mA

Max dĺžka kábla USB: 1.5 m

Výrobca: IKEA of Sweden AB

Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



Symbol preškrtnutého kontajnera označuje, že tento výrobok musí byť zlikvidovaný oddelene od bežného domáceho odpadu. Výrobok by mal byť odovzdaný na recykláciu v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadom. Oddelením označeného výrobku z komunálneho odpadu, pomôžete znížiť objem odpadu posielaného do spaľovni alebo na skládku a minimalizovať prípadný negatívny dopad na ľudské zdravie a životné prostredie. Pre viac informácií, prosím, kontaktujte obchodný dom IKEA.

Характеристики на зарядното устройство

- Зарежда до 3 устройства едновременно.
- Един USB изход може да осигури зареждане до 2400 mA.

Инструкции за употреба

- Включете зарядното в контакта, след това включете USB кабелите един по един в свободните гнезда, а другия им край включете към устройството, което искате да заредите.
- Ако батерията на устройството ви е напълно изтощена, може да отнеме няколко минути, докато започне да се зарежда. Това е напълно нормално. Можете да разберете, че батерията се зарежда по символа на батерията върху телефона ви.
- Използвайте само препоръчания за вашето устройство USB кабел, докато го зареждате.
- Уверете се, че вашият кабел не надвишава максималната дължина, препоръчана за вашия уред или устройство.

Полезна информация

- Дължината и качеството на USB кабела оказват влияние върху скоростта на зареждане и функционалността.
- Повреме на зареждане устройствата могат да се нагреят, но това е напълно нормално и те ще се охладят, след като са напълно заредени.
- Времето за зареждане може да варира в зависимост от капацитета на батерията на устройството, нивото на зареждане, възрастта на батерията и температурата на околната среда.
- Температура на съхранение на зарядното устройство: -20°C to 25°C.
- Работна температура на зарядното устройство: 0°C to 40°C.

Изключете зарядното от контакта преди почистване и когато не го използвате.

За да почистите зарядното устройство, избършете го с влажна кърпа. Никога не потапяйте зарядното във вода. Препоръчаните предпазни мерки и технически данни можете да видите върху задната страна на зарядното устройство.

Запазете тези инструкции за справка.

ВНИМАНИЕ:

- Контактът трябва да бъде разположен в близост до оборудването и трябва да бъде лесно достъпен.
- Използвайте само в сухи помещения.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да сте сигурни, че не играят с продукта.
- Ако кабелът е повреден, уредът трябва да бъде унищожен.
- Никога не използвайте повреден или дефектен USB кабел за зареждане, тъй като това може да повреди уреда и вашето устройство.

Ремонт на продукт

Не се опитвайте да ремонтирате продукта сами, тъй като отварянето и премахването на панела може да ви изложи на опасно напрежение или други рискове.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип: E1604 RÄLLEN

Входяща мощност: 24V DC

Изходяща мощност: 5V DC

За употреба само в помещения

Максимално натоварване: 3200 mA

**Максимално натоварване на едно USB гнездо:
2400 mA**

Максимална дължина на USB кабел: 1.5 м

Производител: IKEA of Sweden AB

Адрес: Box 702, 343 81 ÄLMHULT, SWEDEN



Символът със задраскан кош за отпадъци означава, че артикулът следва да се изхвърли отделно от битовите отпадъци. Артикулът трябва да бъде предаден за рециклиране в съответствие с местните правила за изхвърляне на отпадъци. Като отделяте обозначените артикули от битовите отпадъци, вие спомагате за намаляването на количествата отпадъци, предавани в сметища или за изгаряне, и свеждате до минимум потенциалните отрицателни въздействия върху човешкото здраве и околната среда. Моля, обърнете се към магазин ИКЕА за повече информация.

Karakteristike punjača

- Puni 3 uređaja istovremeno.
- Jedna USB utičnica može pružiti do 2400 mA snage.

Upute za upotrebu

- Spojiti adapter na zidnu utičnicu, umetnuti USB kabel, jedan po jedan, u prazne utore, a druge krajeve spojiti na uređaje koji trebaju punjenje.
- Ukoliko je baterija potpuno prazna, potrebno je nekoliko minuta prije nego što se počne puniti. To je potpuno normalno. Moguće je vidjeti da se baterija počela puniti tako što se simbol baterije pojavi na uređaju, kada je punjenje započelo.
- Za punjenje uređaja koristiti samo preporučene USB kablove.
- Osigurati da se ne prelazi maksimalna duljina USB kabela, preporučena za uređaje.

Dobro je znati

- Duljina i kvaliteta USB kabla utječe na vrijeme i učinak punjenja.
- Potpuno je normalno da se uređaji tijekom punjenja zagriju. Kad se uređaji potpuno napune, postupno će se ohladiti.
- Vrijeme punjenja ovisi o kapacitetu baterije uređaja, razini punjenja, starosti baterije i temperaturi u prostoriji.
- Temperatura za odlaganje: od -20 °C do 25 °C.
- Radna temperatura: od 0 °C do 40 °C.

Isključiti punjač iz struje prije čišćenja i kad se ne koristi. Očistiti punjač vlažnom krpom. Nikad ne uranjati punjač u vodu.

Preporučene mjere predostrožnosti i tehničke informacije, vidjeti poledinu punjača.

Sačuvati ove upute za buduće potrebe.

UPOZORENJE:

- Zidna utičnica mora biti blizu opreme i mora biti lako dostupna.
- Koristiti samo na suhim mjestima.
- Djecu se ne smije ostavljati bez nadzora kako se ne bi igrala s proizvodom.
- Ako je kabel oštećen, uređaj za punjenje će biti uništen.
- Nikad ne koristiti oštećen ili USB kabel s greškom za punjenje, zato što to može oštetiti uređaj za punjenje i uređaj koji se puni.

Servisiranje proizvoda

Ne pokušavajte popravljati proizvod sami jer vas otvaranje ili micanje poklopca može izložiti visokom naponu ili drugim opasnostima.

TEHNIČKI PODACI**Tip:** E1604 RÄLLEN**Ulazna snaga:** 24V DC**Izlazna snaga:** 5V DC**Samo za upotrebu u unutarnjem prostoru****Maks. ukupna snaga:** 3200 mA**Maks. ukupna snaga po USB utičnici:** 2400 mA**Maks. duljina USB kabela:** 1,5 m**Proizvođač: IKEA of Sweden AB****Adresa: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**

Simbol prekrižene kante za otpad znači da se proizvod ne smije odlagati u komunalni otpad. Proizvod se mora predati na recikliranje u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša koji se odnose na odlaganje otpada. Odvajanjem označenog proizvoda od komunalnog otpada pomaže se smanjivanju količine otpada koji se odvozi u spalionice ili na odlagališta te smanjuje negativan utjecaj na zdravlje ljudi i okoliš. Za više informacija kontaktirati svoju robnu kuću IKEA.

Χαρακτηριστικά φορτιστή

- Φορτίζει ταυτόχρονα 3 συσκευές.
- Μία μόνο θύρα USB μπορεί να παρέχει φορτίο μέχρι 2400 mA.

Οδηγίες χρήσης

- Συνδέστε τον μετασχηματιστή ρεύματος στην πρίζα, τοποθετήστε τα καλώδια USB ένα προς ένα στις ελεύθερες υποδοχές και στο άλλο άκρο στη συσκευή που θέλετε να φορτίσετε.
- Εάν η μπαταρία σας είναι πλήρως αποφορτισμένη, μπορεί να χρειαστούν λίγα λεπτά πριν ξεκινήσει η φόρτιση. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό. Μπορείτε να δείτε ότι η μπαταρία φορτίζει όταν το σύμβολο της μπαταρίας εμφανίζεται στο τηλέφωνό σας.
- Κατά τη φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο ένα συνιστώμενο καλώδιο USB για τη συσκευή σας.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπερβαίνετε το μέγιστο μήκος καλωδίου USB που συνιστάται για τη συσκευή.

Τι πρέπει να γνωρίζετε

- Το μήκος και η ποιότητα του καλωδίου USB επηρεάζουν την ταχύτητα φόρτισης και την απόδοση.
- Οι συσκευές μπορεί να θερμανθούν κατά τη φόρτιση. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και θα κρυώσουν σταδιακά πάλι μόλις φορτιστούν πλήρως.
- Ο χρόνος φόρτισης ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τη χωρητικότητα της μπαταρίας, το επίπεδο φόρτισης, την ηλικία της μπαταρίας και τη θερμοκρασία στη γύρω περιοχή.
- Θερμοκρασία αποθήκευσης φορτιστή: -20°C έως 25°C .
- Θερμοκρασία λειτουργίας φορτιστή: 0°C έως 40°C .

Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πηγή τροφοδοσίας πριν τον καθαρισμό και όταν δε χρησιμοποιείται.

Για να καθαρίσετε τον φορτιστή, σκουπίστε με ένα ελαφρά βρεγμένο πανί. Ποτέ μη βυθίζετε τον φορτιστή στο νερό. Συνιστώμενα προληπτικά μέτρα και τεχνικά δεδομένα, δείτε το πίσω μέρος του φορτιστή.

Αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σε μέρη χωρίς υγρασία.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με το προϊόν.
- Εάν το καλώδιο έχει φθαρεί, η συσκευή πρέπει να καταστραφεί.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ένα φθαρμένο ή ελαττωματικό καλώδιο USB για τη φόρτιση, καθώς αυτό μπορεί να καταστρέψει τη συσκευή σας.

Επισκευή προϊόντος

Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε αυτό το προϊόν μόνοι σας, καθώς το άνοιγμα ή η αφαίρεση καλυμμάτων μπορεί να σας εκθέσει σε επικίνδυνα επίπεδα τάσης ή άλλους κινδύνους.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ**Τύπος:** E1604 RÄLLEN**Είσοδος:** 24V DC**Έξοδος:** 5V DC**Για εσωτερική χρήση μόνο****Μέγιστο συνολικό φορτίο:** 3200 mA**Μέγιστο φορτίο ανά θύρα USB:** 2400 mA**Μέγιστο μήκος καλωδίου USB:** 1,5 m**Κατασκευαστής:** **IKEA of Sweden AB****Διεύθυνση:** Ταχ. θυρίδα 702, SE-343 81 Älmhult,
ΣΟΥΗΔΙΑ

Το σύμβολο με το διαγραμμένο τροχήλατο κάδο υποδεικνύει ότι το προϊόν χρειάζεται ειδική διαχείριση απόρριψης αποβλήτων. Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς. Διαχωρίζοντας ένα προϊόν με αυτό το σύμβολο, συμβάλλετε στη μείωση του όγκου των αποβλήτων που στέλνονται στα αποτεφρωτήρια ή στους χώρους υγειονομικής ταφής και μειώνετε τις αρνητικές συνέπειες στην υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε σε ένα κατάστημα ΙΚΕΑ.

Характеристики зарядного устройства

- Обеспечивает одновременную зарядку 3 устройств.
- Один USB-разъем может давать ток нагрузки до 2400 мА.

Инструкции по использованию

- Подключите адаптер питания в настенную розетку. Затем вставьте USB-шнур в свободный (-ые) разъем (-ы) (один за другим), а другой его конец подключите к заряжаемому устройству.
- Если аккумулятор полностью разряжен, для начала зарядки может потребоваться несколько минут. Когда аккумулятор начнет заряжаться, соответствующий символ появится на экране вашего телефона.
- Для зарядки используйте только USB-шнур, рекомендованный для заряжаемого устройства.
- Убедитесь, что рекомендованная максимальная длина USB-шнура для вашего устройства не превышена.

Полезная информация

- Длина и качество USB-шнура влияют на скорость и эффективность зарядки.

- В процессе зарядки устройства могут нагреваться. Это нормально. По окончании зарядки они постепенно остынут до нормальной температуры.
- Время зарядки может варьироваться в зависимости от емкости аккумулятора, уровня заряда, продолжительности использования аккумулятора и температуры окружающей среды.
- Температура хранения зарядного устройства: от -20°C до 25°C .
- Рабочая температура: от 0°C до 40°C .

Перед обслуживанием, а также на периоды неиспользования отключайте устройство от сети.

Протирайте устройство влажной тканью. Никогда не погружайте устройство в воду.

Рекомендуемые меры предосторожности и техническую информацию см. на обороте зарядного устройства.

Сохраните эти инструкции для справок в дальнейшем.

ВНИМАНИЕ:

- Важно, чтобы устройство располагалось около настенной розетки, к которой обеспечен легкий доступ.
- Используйте только в сухих помещениях.
- Дети должны быть под присмотром, чтобы исключить возможность использования устройства для игры.
- Если шнур поврежден, устройство необходимо утилизировать.
- Никогда не используйте поврежденный или неисправный USB-шнур, так как это может стать причиной повреждения устройств.

Обслуживание устройства

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать данное устройство, так как его вскрытие может привести к поражению электрическим током и другим опасным последствиям.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: E1604 RÄLLEN

Вход: постоянный ток 24 В.

Выход: постоянный ток 5 В.

Только для использования в помещении.

Макс. суммарный ток нагрузки: 3200 мА.

Макс. ток нагрузки USB-разъема: 2400 мА.

Макс. длина USB-шнура 1,5 м/4,11”.

Изготовитель: ИКЕА оф Свиден АО

Адрес: Vox 702, ÄLMHULT, S-343 81, Швеция.



Значок с изображением перечеркнутого мусорного контейнера на колесиках обозначает необходимость утилизировать данное изделие отдельно от бытового мусора. Изделие необходимо сдавать на переработку в соответствии с нормативами местного законодательства. Правильная утилизация обеспечивает сокращение количества мусора, направляемого на мусоросжигательные предприятия и свалки, и снижает потенциальное негативное влияние на здоровье человека и окружающую среду. Более подробная информация – в магазине ИКЕА.

Karakteristike punjača

- Puni istovremeno 3 uređaja.
- Jedna USB utičnica daje do 2400 mA.

Uputstva za upotrebu

- Uključi adapter u zidnu utičnicu, utakni USB kabl jedan po jedan u slobodne utičnice, a drugi kraj u uređaj koji želiš puniti.
- Ako je baterija potpuno ispražnjena, trebaće nekoliko minuta da počne punjenje. To je sasvim uobičajeno. Videćeš da je punjenje počelo onda kada se oznaka za bateriju prikaže na telefonu.
- Prilikom punjenja, upotrebljavaj samo preporučeni USB kabl za dotični uređaj.
- Dužina USB kabla ne treba da prelazi maksimalnu propisanu dužinu za uređaj ili punjač baterija.

Korisne informacije

- Dužina i kvalitet USB kabla utiče na brzinu punjenja i učinak.
- Uređaji se mogu zagrijati tokom punjenja; to je sasvim uobičajeno, a ohladiće se postepeno pošto se potpuno napune.
- Vreme punjenja razlikuje se s obzirom na kapacitet baterije, nivo njene napunjenosti, starosti baterije i temperature sredine u kojoj se nalazi.
- Temperatura za čuvanje punjača: -20°C do 25°C .
- Temperatura za rad punjača: 0°C do 40°C .

Izvadi punjač iz struje pre čišćenja i kada ga ne upotrebljavaš.

Prebriši ga vlažnom krpom da ga očistiš. Nikada ga ne potapaj u vodu.

Preporučene mere opreza i tehničke podatke vidi na poleđini punjača.

Sačuvaj ova uputstva za buduće potrebe.

UPOZORENJE:

- Zidna utičnica mora biti blizu opreme i mora biti lako dostupna.
- Proizvod upotrebljavaj samo na suvom mestu.
- Decu treba nadgledati i sprečiti da se igraju proizvodom.
- Ako je kabl oštećen, uređaj treba baciti.
- Nikada za punjenje ne upotrebljavaj oštećen ili neispravan USB kabl jer to može oštetiti punjač ili uređaje koji se pune.

Servisiranje proizvoda

Ne pokušavaj samostalno popraviti proizvod jer se otvaranjem ili skidanjem poklopca izlažeš opasnom naponu ili drugim rizicima.

TEHNIČKI PODACI**Vrsta:** E1604 RÄLLEN**Ulaz:** 24V DC**Izlaz:** 5V DC**Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.****Maksimalno ukupno opterećenje:** 3200 mA**Maksimalno opterećenje pojedinačne USB utičnice:**
2400 mA**Maksimalna dužina kabela:** 1,5 m**Proizvođač:** IKEA of Sweden AB**Adresa:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA

Simbol precrtana kanta na točkovima upućuje da dati proizvod treba odložiti odvojeno od ostalog otpada u domaćinstvu. Proizvod treba predati na reciklažu u skladu s važećim propisima za odlaganje otpada i zaštitu životne sredine. Odvajanjem označenog proizvoda od otpada iz domaćinstva pomažeš da se smanji obim otpada koji se izručuje na spaljivanje i deponiju, a time ćeš umanjiti neželjeni učinak na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Radi bližih obaveštenja, molimo obrati se robnoj kući IKEA.

Lastnosti polnilnika

- Istočasno polni 3 naprave.
- Ena USB-vrata omogočajo obremenitev do 2400 mA.

Navodila za uporabo

- Najprej priključi adapter v vtičnico, nato enega za drugim vstavi USB-kable v proste reže ter priključi napravo, ki jo želiš polniti.
- Če je baterija povsem izpraznjena, lahko traja nekaj minut, preden se začne polniti. To je povsem običajno. Baterija se začne polniti, ko se na telefonu prikaže simbol za baterijo.
- Za polnjenje uporablaj samo USB-kabel, ki je priporočen za tvojo napravo.
- Prepričaj se, da kabel ne presega največje predpisane dolžine za pripomoček ali napravo.

Dobro je vedeti

- Dolžina in kakovost USB-kabla vplivata na hitrost polnjenja in delovanje.
- Med polnjenjem se lahko naprave segrejejo, kar je povsem normalno. Ko bodo napolnjene, se bodo ohladile.
- Čas polnjenja je odvisen od zmogljivosti, izpraznjenosti in starosti baterije v napravi, ki se polni, ter temperature okolja.
- Temperatura med shranjevanjem: od -20 do 25 °C.
- Temperatura med polnjenjem: od 0 do 40 °C.

Ko polnilnik ni v uporabi ali ga želiš očistiti, ga izključi iz električnega napajanja.

Polnilnik očisti z vlažno krpo. Nikoli ga ne potapljay v vodo. Priporočljivi previdnostni ukrepi in tehnični podatki so navedeni na zadnji strani polnilnika.

Shrani ta navodila za kasnejšo uporabo.

OPOZORILO:

- Stenska vtičnica mora biti v bližini opreme in zlahka dostopna.
- Uporabljaljaj le v suhih prostorih.
- Otroke je treba nadzorovati in poskrbeti, da se ne igrajo s polnilnikom.
- Če se kabel poškoduje, zavrzi celoten izdelek.
- Nikoli ne uporabljaljaj USB-kabla, ki je poškodovan ali ne deluje pravilno za polnjenje, saj to lahko okvari pripomoček in poškoduje napravo.

Popravilo izdelka

Izdelka nikoli ne popravljaljaj sam, saj se z odpiranjem ali odstranjevanjem pokrova lahko izpostaviš visoki napetosti ali drugim nevarnostim.

TEHNIČNI PODATKI**Tip:** E1604 RÄLLEN**Vhod:** 24 V DC**Izhod:** 5 V DC**Samo za uporabo v zaprtih prostorih.****Največja skupna obremenitev:** 3200 mA**Največja obremenitev posameznih USB-vrat:** 2400 mA**Največja dolžina USB-kabla:** 1,5 m**Proizvajalec: IKEA of Sweden AB****Naslov: Box 702, SE-343 81 Älmhult, ŠVEDSKA**

Znak s prečrtanim izvlečnim zabojnikom pomeni, da izdelek ne spada med običajne gospodinjске odpadke. Izdelek je treba zavreči oziroma reciklirati v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Z ločevanjem odpadkov se zmanjša količina odpadkov v sežigalnicah in na smetiščih in s tem morebiten negativen vpliv na človekovo zdravje in okolje. Dodatne informacije so na voljo v najbližji trgovini IKEA.

Şarj cihazının özellikleri

- Aynı anda 3 cihazı şarj eder.
- Tek bir USB çıkışı 2400 mA'a kadar yük sağlayabilir.

Kullanım talimatları

- Güç adaptörünü duvar prizine takınız, USB kabloyu boşluklara birer birer takınız ve diğer ucunu da şarj etmek istediğiniz cihaza takınız.
- Piliniz tamamen boşalırsa, şarj olmaya başlaması birkaç dakika sürebilir. Bu tamamen normaldir. Pil simgesi telefonunuzda görüldüğünde, pilin şarj edilmeye başladığını görebilirsiniz.
- Şarj ederken yalnızca cihazınız için önerilen USB kablosunu kullanınız.
- Cihaz için önerilen maksimum USB kablo uzunluğunu aşmamaya dikkat ediniz.

Bilmekte fayda var

- USB kablosunun uzunluđu ve kalitesi, řarj hızını ve performansını etkiler.
- řarj sırasında cihazlar ısınabilir; bu tamamen normaldir ve tamamen řarj olduktan sonra yavaş yavaş sođuyacaklardır.
- řarj etme süresi cihazın pil kapasitesine, řarj seviyesine, pilin yaşına ve çevredeki sıcaklıđa bađlı olarak deđişiklik gösterebilir.
- řarj cihazı saklama sıcaklıđı: $-20^{\circ}\text{C} - 25^{\circ}\text{C}$
- řarj aleti çalışma sıcaklıđı: $0^{\circ}\text{C} - 40^{\circ}\text{C}$

Temizlemeden önce ve kullanılmadıđında řarj cihazını güç kaynađından çıkarınız.

řarj cihazını temizlemek için nemli bir bezle siliniz. řarj cihazını kesinlikle suya batırmayınız.

Önerilen ihtiyati tedbirler ve teknik veriler için řarj cihazının arkasına bakınız.

Bu talimatları ileride kullanmak üzere saklayınız.

UYARI:

- Duvar prizinin ekipmanın yakınında bulunması ve kolayca erişilebilir olması gerekir.
- Sadece kuru ortamlarda kullanınız.
- Çocukların ürünle oynamalarını sağlamak için denetlenmelidirler.
- Kablo hasar görürse cihaz kullanılmadan atılmalıdır.
- Hasarlı veya hatalı USB kablosunu şarj etmek için kesinlikle kullanmayınız, aksi halde cihazlara zarar verebilir.

Ürün servisi

Kapakların açılması veya sökülmesi sizi tehlikeli voltaj noktalarına götürebileceğinden veya diğer risklere maruz bırakabileceğinden, bu ürünü kendiniz tamir etmeye çalışmayınız.

TEKNİK BİLGİ**Tip:** E1604 RÄLLEN**Giriş:** 24V DC**Çıkış:** 5V DC**Sadece iç mekan kullanımı****Maksimum toplam yük:** 3200 mA**USB çıkış başına maksimum yük:** 2400 mA**Maks USB kablosu uzunluğu:** 1.5 m/4'11"**Üretici: IKEA of Sweden AB****Adres: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN**

Üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli çöp kutusu sembolü, o ürünün ev atıklarından ayrı olarak çöpe atılması gerektiğini belirtir. Ürün, çöpe atılması gerektiğinde geri dönüşüm için yerel çevre düzenlemesi kurallarına uygun olarak çöpe veya toplama noktalarına bırakılmalıdır. Bu sembole sahip ürünlerin doğru bir şekilde çöpe atılması, yakma veya depolanma için gönderilen atık miktarının azalmasına ve insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkilerini en aza indirmeye yardımcı olacaktır. Daha fazla bilgi için, IKEA mağazası ile iletişime geçiniz.

من المفيد معرفته

- قد يؤثر طول وجودة سلك USB على الأداء وسرعة الشحن.
- قد تسخن الأجهزة أثناء الشحن .وهذا أمر طبيعي تماما، ستبرد تدريجياً مرة أخرى بعد إتمام شحنها بالكامل.
- قد يختلف وقت الشحن على أساس قدرة بطارية الجهاز ومستوى الشحن وعمر البطارية ودرجة حرارة المنطقة المحيطة بها.
- درجة حرارة التخزين -20: درجة مئوية إلى 25 درجة مئوية.
- درجة حرارة التشغيل: من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية.

افصلي الشاحن من مصدر الطاقة قبل تنظيفه وعندما لا يكون قيد الاستخدام.

امسحي الشاحن بقطعة قماش رطبة لتنظيفه .ولا تغمره مطلقا في الماء.
يرجى قراءة الإجراءات التحذيرية الموصى بها والبيانات التقنية في الجزء الخلفي من الشاحن.

احفظي هذه الإرشادات لاستخدامها في المستقبل.

مميزات الشاحن

- يشحن 3 أجهزة في الوقت ذاته.
- يزود منفذ USB واحد قدرة حتى 2400 ملي أمبير.

تعليمات الإستخدام

- وصلي محول الطاقة في المقبس الجداري، ثم أدخل سلك USB واحدا تلو الآخر في المنافذ المتاحة والطرف الآخر في الجهاز الذي تريد شحنه.
- إذا تم شحن البطارية بالكامل، فقد يستغرق الأمر بضع دقائق قبل أن يبدأ الشحن مرة أخرى. هذا أمر طبيعي تماما. يمكنك أن تتأكد أن البطارية قد بدأت بالشحن عندما يظهر رمز البطارية على هاتفك.
- استخدم سلك USB الموصى به لجهازك فقط عند الشحن.
- تأكد من عدم تجاوز الحد الأقصى لطول السلك الموصى به للجهاز.

معلومات تقنية

النوع: E1604 RÄLLEN

الطاقة المدخلة: 24 فولت تيار مستمر

الطاقة المخرجة: 5 فولت تيار مستمر

للإستخدام الداخلي فقط

الحمل الأقصى الإجمالي: 3200 ملي أمبير

الحمل الأقصى لكل منفذ USB: 2400 ملي أمبير

2400 ملي أمبير

الطول الأقصى للمنفذ: 1.5 متر/4.11 بوصة

المُصنِّع: ايكيا السويد

العنوان: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم هذا المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة البيئية المحلية للتخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقللي من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض ايكيا.

تحذير:

- يجب أن يكون المقبس الجداري موجوداً بالقرب من الجهاز وسهل الوصول إليه.
- يستخدم في المواقع الجافة فقط.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالمنتج.
- يجب التخلص من الجهاز إذا تلف السلك.
- لا تستخدم أبداً سلك تالف للشحن، لأن هذا قد يتلف الجهاز.

صيانة المنتج

لا تحاول إصلاح هذا المنتج بنفسك، لأن فتح أو إزالة الغطاء قد يعرضك إلى نقاط جهد خطيرة أو غيرها من المخاطر.

